



CITTA' DI TORINO

# CIRCOSCRIZIONE DUE

SANTA RITA - MIRAFIORI NORD - MIRAFIORI SUD

Prot. 6345/4.80.3

Torino 12.11.2020

Ai Concessionari degli  
Impianti Sportivi  
Circoscrizionali  
Circoscrizione 2

**OGGETTO: Deliberazione della Giunta Comunale n. 2020-02277/131 del 27 ottobre 2020: richiesta di rateizzazione e di riduzione del canone o indennità di occupazione. Informativa.**

Nell'attuale situazione emergenziale, dovuta alla diffusione del contagio da Covid -19 che ha visto anche la progressiva chiusura delle maggioranza delle attività produttive, il Governo ha prorogato lo stato emergenziale a tutto il mese di gennaio 2021 e la Città ritiene ora opportuno introdurre una serie di misure di sostegno a favore dei titolari di rapporti di concessione di impianti sportivi, nonché a favore di coloro ai quali l'impianto sportivo è attualmente concesso in virtù di indennità di occupazione. Tali misure, approvate con Deliberazione della Giunta Comunale n. 2020-02277/131 del 27 ottobre 2020, consentono ai soggetti su indicati di chiedere all'Amministrazione Circoscrizionale:

**SEZIONE A ) la rateizzazione del canone di concessione o dell'indennità di occupazione.** Tale beneficio potrà essere riconosciuto al concessionario in regola con i pagamenti del canone per il periodo "ante Covid" (ossia per il periodo precedente al 1 marzo 2020) e che non sia incorso quindi nella c.d. "morosità incolpevole", ossia in una situazione non sorretta da un piano di rientro formalizzato o comunque pendente senza accorsi, ancorché in via di formalizzazione con l'Amministrazione Circoscrizionale.

La durata del piano rateale, di regola, non potrà eccedere la durata contrattuale ed in ogni caso l'ammontare della rata non potrà essere inferiore ad un quarto del canone mensile e comunque ad euro 100, 00.



Circoscrizione 2

Ufficio sport 011.011.35030

**SEZIONE B ) la riduzione del canone o dell'indennità di occupazione relativamente al periodo di chiusura obbligatoria per legge o per ordine della pubblica autorità nella misura del 90%.(c.d."factum principis").**

Tale beneficio potrà essere concesso su richiesta dell'interessato e previa specifica istruttoria sulla base di documenti ed informazioni fornite dal richiedente.

**SEZIONE C) la riduzione del canone o dell'indennità di occupazione nell'ulteriore misura del 30% relativamente al successivo periodo, tuttora in corso e sino al permanere dello stato di emergenza, nel quale le attività, pur avendo potuto essere riavviate, non sono riuscite a ritornare a pieno regime. La fruizione di tale misura è ammessa:**

- per rapporti contrattuali aventi ad oggetto attività commerciali subordinatamente alla dimostrazione che l'interessato abbia subito un calo del fatturato mensile pari o superiore al 50% rispetto al fatturato del medesimo mese nell'anno 2019 (o del primo periodo utile precedente in caso di impossibilità oggettiva del confronto);
- per la concessione di impianti sportivi subordinatamente alla dimostrazione di una riduzione delle entrate in relazione alle attività gestite di entità superiore al 50% relativamente ai corrispettivi dovuti per i mesi successivi alla riapertura e antecedenti allo stato di emergenza formalmente dichiarata.

L'agevolazione verrà concessa in via provvisoria al richiedente e diverrà definitiva al termine dell'istruttoria; a tal fine si precisa che l'interessato dovrà produrre all'Amministrazione circoscrizionale, non appena possibile, la documentazione comprovante quanto dichiarato ai fini di tale agevolazione.

Qualora il richiedente abbia già provveduto a corrispondere il canone previsto, quest'ultimo potrà comunque fruire dei benefici sopra indicati, sussistendone i relativi presupposti, a valere sul futuro dovuto.

Nell'istanza (il cui fac simile è allegato alla presente informativa- All.1), il concessionario dovrà dichiarare l'importo delle eventuali provvidenze o agevolazioni delle quali ha fruito in applicazione della normativa intervenuta allo scopo di contrastare gli effetti della pandemia sul mercato economico. L'ammontare della provvidenza verrà scomputata dall'importo oggetto di riduzione.

Fino alle chiusure delle istruttorie le obbligazioni dei concessionari non potranno considerarsi estinte o non dovute, dal momento che tale effetto si produrrà esclusivamente a seguito della definitiva approvazione da parte degli uffici circoscrizionali; al termine dell'istruttoria essi saranno definitivamente dichiarati non dovuti, in tutto o in parte, ovvero richiesti in pagamento, sulla base delle relative risultanze.

Le misure fin qui descritte rivestono natura non definitiva, pertanto potranno essere soggette a revoca qualora intervengano – dall'attualità a fine dell'emergenza – ulteriori o maggiori misure di sostegno alla concessione, introdotti dalla normazione nazionale o regionale. In tal caso la Città adotterà ulteriori provvedimenti a modifica della deliberazione richiamata in premessa.

Per eventuali informazioni si prega di contattare l'Ufficio Sport: tel. 011/01135030-011/01135015-011/01135232 - 011/01135007- 011/01135028



Si informa infine che i file della presente lettera informativa, dell'istanza per richiedere le agevolazioni (All.1) e della Deliberazione della Giunta Comunale n. 2020-02277/131 del 27 ottobre 2020 sono disponibili sul sito della Circoscrizione 2 al seguente link: <http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/5881>

Si invita pertanto a far pervenire l'istanza su carta intestata seguendo il fac simile (All.1), debitamente corredata dal documento di identità in corso di validità, al seguente indirizzo mail: [ufficioprotocollo02@comune.torino.it](mailto:ufficioprotocollo02@comune.torino.it) o via PEC [Circoscrizione.II@cert.comune.torino.it](mailto:Circoscrizione.II@cert.comune.torino.it) entro 11 dicembre 2020 al fine di consentire agli uffici la disamina in tempo utile delle richieste pervenute per l'eventuale riconoscimento dei benefici.

La Dirigente  
Dott.ssa Tetti Gabriella

Firmato digitalmente

